



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 13. juuli 2020
(OR. en)

9240/20

Institutsioonidevaheline
dokument:
2020/0045 (NLE)

ACP 61
WTO 112
COAFR 180
RELEX 490

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Eelnõu: ÜHELTL POOLT GHANA NING TEISELT POOLT EUROOPA ÜHENDUSE JA SELLE LIIKMESRIIKIDE VAHELISE VAHEPEALSE MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGUGA MOODUSTATUD MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU KOMITEE OTSUS, millega võetakse vastu majanduspartnerluslepingu komitee töökord

EELNÕU

**ÜHELTL POOLT GHANA NING
TEISELT POOLT
EUROOPA ÜHENDUSE JA SELLE LIIKMESRIIKIDE VAHELISE
VAHEPEALSE MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGUGA MOODUSTATUD
MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU
KOMITEE OTSUS nr .../2020**

....

millega võetakse vastu majanduspartnerluslepingu komitee töökord

MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU KOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Ghana ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelist vahepealset majanduspartnerluslepingut¹ (edaspidi „leping“), mis kirjutati alla 28. juulil 2016 Brüsselis, eriti selle artiklit 73,

¹ ELT L 287, 21.10.2016, lk 3.

arvestades, et lepingu kohaselt määrab majanduspartnerluslepingu komitee kindlaks oma
töökorralduse ja tegevuse põhimõtted,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu majanduspartnerluslepingu komitee töökord, mis on esitatud lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

...

*Majanduspartnerluslepingu
komitee nimel
kaaseesistujad*

LISA

ÜHELT POOLT GHANA NING TEISELT POOLT EUROOPA ÜHENDUSE JA SELLE LIIKMESRIIKIDE VAHELISE VAHEPEALSE MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU ARTIKLIGA 73 MOODUSTATUD MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGU KOMITEE TÖÖKORD

Artikkel 1

Majanduspartnerluslepingu komitee roll ja nimi

1. Ühelt poolt Ghana ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise vahepealse majanduspartnerluslepingu (edaspidi „leping“) artikli 73 lõike 1 kohaselt moodustatud komitee vastutab kõikide lepingu artikli 73 lõikes 3 nimetatud valdkondade eest.
2. Lõikes 1 osutatud komiteed nimetatakse komitee dokumentides, sealhulgas otsustes ja parandustes, „majanduspartnerluslepingu komiteeks“.

Artikkel 2

Koosseis ja eesistuja

1. Majanduspartnerluslepingu komitee koosneb ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ghana ministrite või kõrgemate ametnike tasandi esindajatest või nende määratud esindajatest.
2. Lepinguosalised on tavaliselt esindatud kõrgemate ametnike tasandil või erandjuhul ministrite tasandil, kui mõlemad lepinguosalised leiavad, et asjaolud seda nõuavad.
3. Ministrite tasandil kokku tulevat majanduspartnerluslepingu komiteed juhivad ühiselt ELi poole esindajad, võttes arvesse Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vastavaid pädevusvaldkondi, ning Ghana kaubandus- ja tööstusminister.
4. Kõrgemate ametnike tasandil kokku tulevat majanduspartnerluslepingu komiteed juhivad ühiselt Euroopa Komisjoni esindajana tegutsev kõrgem ametnik ja Ghana esindajana tegutsev kõrgem ametnik.
5. Kumbki lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele majanduspartnerluslepingu komitee kohtumise kaasesimeheks oleva kõrgema ametniku nime, ametikoha ja kontaktandmed. Kõrgema ametniku volitus esindada lepinguosalist kehtib kuni kuupäevani, mil lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele uuest kaaseesistujast.

Artikkel 3
Sekretariaat

1. Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaat ja Euroopa Komisjon ühelt poolt ning Ghana kaubanduse eest vastutava talituse ametnikud teiselt poolt tegutsevad koos majanduspartnerluslepingu komitee sekretariaadina.
2. ELi poole puhul koostab Euroopa Komisjon esialgsed päevakorrad ja protokollid kavandid ning Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaat levitab kõiki ametlikke dokumente, mis on mõeldud ministrite tasandil kokku tulevale majanduspartnerluslepingu komiteele või mis tulenevad ministrite tasandil kokku tuleva majanduspartnerluslepingu komitee tegevusest.
3. Kooskõlas lepingu artikli 73 lõikega 4 teatab kumbki lepinguosaline teisele lepinguosalisele majanduspartnerluslepingu komitee kontaktisikuks (sekretär) oleva ametniku nime, ametikoha ja kontaktandmed. Selle ametniku volitus tegutseda lepinguosalise sekretärina kehtib kuni kuupäevani, mil lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele uuest sekretärina tegutsevast ametnikust.

Artikkel 4
Koosolekud

1. Kui kaaseesistujad ei otsusta teisiti, tuleb majanduspartnerluslepingu komitee kokku kord aastas või kiireloomulistel juhtudel kummagi lepinguosalise taotluse korral.

2. Koosolekud toimuvad kokkulepitud kuupäeval ja kellaajal vaheldumisi Brüsselis ja Accras, kui kaaseesistujad ei ole kokku leppinud teisiti.
3. Koosolekud kutsuvad kokku koosolekut korraldava lepinguosalise kaaseesistuja.
4. Koosolek võib toimuda asjaomaste isikute kohtumise vormis või videokonverentsina või muul viisil.

Artikkel 5

Delegatsioonid

Kummagi lepinguosalise majanduspartnerluslepingu komitee sekretärina tegutsev ametnik teatab teise lepinguosalise sekretärina tegutsevatele ametnikule mõistliku aja jooksul enne koosolekut vastavalt ELi poole ja Ghana delegatsiooni kavandatava koosseisu. Nimekirjadesse märgitakse delegatsiooni iga liikme nimi ja ametikoht.

Artikkel 6

Koosolekute päevakorrad

1. Majanduspartnerluslepingu komitee sekretär koostab vähemalt 14 päeva enne koosolekut iga koosoleku esialgse päevakorra, võttes aluseks koosolekut korraldava lepinguosalise ettepanekut, ning esitab tähtaja, mille jooksul teine lepinguosaline peab esitama oma märkused.

2. Majanduspartnerluslepingu komitee võtab päevakorra vastu iga koosoleku alguses. Punkte, mida esialgses päevakorras ei ole, võib päevakorda lisada konsensuse alusel.

Artikkel 7

Ekspertide kutsumine

Majanduspartnerluslepingu komitee kaasesistujad võivad vastastikusel kokkuleppel kutsuda majanduspartnerluslepingu komitee koosolekutele eksperte (kes ei ole valitsusametnikud), et anda teavet konkreetsete teemade kohta, kuid ainult koosoleku nendele osadele, kus selliseid konkreetseid teemasid arutatakse.

Artikkel 8

Protokoll

1. Iga koosoleku protokollu kavandi koostab koosolekut korraldava lepinguosalise sekretariaadi liikmena tegutsev ametnik 21 päeva jooksul pärast koosoleku lõppu, kui kaasesistujad ei otsusta teisiti. Protokollu kavand edastatakse märkuste tegemiseks teise lepinguosalise sekretariaadi liikmele. Kui käesolevat töökorda kohaldatakse allkomiteede koosolekute suhtes, tehakse allkomitee koosolekute protokollid kättesaadavaks majanduspartnerluslepingu komitee järgmiste koosolekute tarbeks.

2. Protokollis võetakse üldjuhul kokku iga päevakorrapunkt, loetledes vajaduse korral:
 - a) kõik majanduspartnerluslepingu komiteele esitatud dokumendid;
 - b) kõik avaldused, mille üks majanduspartnerluslepingu komitee kaaseesistujatest on palunud protokollile kanda, ning
 - c) tehtud otsused, antud soovitusel, kokkulepitud seisukohad ja konkreetsetes küsimustes vastu võetud otsused.
3. Protokollile kantakse kõigi selliste majanduspartnerluslepingu komitee otsuste loetelu, mis on tehtud pärast majanduspartnerluslepingu komitee viimast koosolekut kirjaliku menetluse teel vastavalt artikli 9 lõikele 2.
4. Protokollile kantakse ka kõikide majanduspartnerluslepingu komitee koosolekul osalenud isikute nimed, ametinimetused ja pädevus.
5. Sekretär kohandab protokollile kavandit laekunud märkuste alusel ning lepinguosalistel kiidavad muudetud protokollile kavandi heaks 60 päeva jooksul alates koosoleku toimumise kuupäevast või muul kaaseesistujate kokkulepitul kuupäeval. Pärast heakskiitmist koostab sekretariaat protokollile kaks originaaleksemplari ning kumbki lepinguosaline saab protokollile ühe originaaleksemplari.

Artikkel 9
Otsused ja soovitud

1. Majanduspartnerluslepingu komitee võib võtta vastu otsuseid ja soovitusi kõikides küsimustes, kui leping seda ette näeb. Majanduspartnerluslepingu komitee otsused ja soovitud võetakse vastu konsensusel alusel.
2. Koosolekutevahelisel ajal võib majanduspartnerluslepingu komitee võtta otsuseid ja soovitusi vastu kirjaliku menetluse teel. Sel eesmärgil esitab kaasesistuja otsuse või soovitud eelnõu teksti kirjalikult teisele kaasesistujale. Teisel lepinguosalisel on aega üks kuu või ettepaneku teinud lepinguosalise seatud pikem tähtaeg, et väljendada oma nõusolekut otsuse või soovitud eelnõuga. Kui teine lepinguosaline ei väljenda oma nõusolekut, arutatakse kavandatud otsust või soovitud ning see võidakse vastu võtta majanduspartnerluslepingu komitee järgmisel koosolekul. Otsused ja soovitud loetakse vastuvõetuks, kui teine lepinguosaline on väljendanud oma nõusolekut, ning need kantakse artikli 8 lõike 3 kohaselt majanduspartnerluslepingu komitee järgmise koosoleku protokollile.

3. Kui majanduspartnerluslepingu komiteel on lepingust tulenev õigus võtta vastu otsuseid või soovitusi, on selliste dokumentide pealkiri vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“.
Majanduspartnerluslepingu komitee sekretariaat lisab kõigile otsustele ja soovitustele järjekorranumbri ja vastuvõtmise kuupäeva ning sisu kirjelduse. Igas otsuses ja soovitusel nähakse ette selle jõustumise kuupäev.
4. Majanduspartnerluslepingu komitee vastu võetud otsused ja soovitused koostatakse kahes eksemplaris, kinnitatakse kaasesistujate poolt ja edastatakse kummalegi lepinguosalisele.

Artikkel 10

Läbipaistvus

1. Majanduspartnerluslepingu komitee võib otsustada kohtuda avalikult.
2. Kooskõlas lepingu artikli 73 lõikega 5 võivad kaasesistujad vastastikusel kokkuleppel kutsuda majanduspartnerluslepingu komitee koosolekutele vaatlejatena osalema kodanikuühiskonna esindajaid ning muid kolmandaid isikuid, nagu Lääne-Aafrika majandus- ja rahaliit ning Lääne-Aafrika Riikide Majandusühenduse komisjon.
3. Kumbki lepinguosaline võib otsustada, kas avaldada majanduspartnerluslepingu komitee otsused ja soovitused oma ametlikus väljaandes või veebis.

4. Kõiki lepinguosalise esitatud dokumente käsitatakse konfidentsiaalsena, välja arvatud juhul, kui lepinguosaline otsustab teisiti.
5. Koosolekute esialgsed päevakorrad avalikustatakse enne komitee koosoleku toimumist. Koosolekute protokollid avalikustatakse pärast nende heakskiitmist vastavalt artiklile 8.
6. Lõigetes 3–5 osutatud dokumendid avalikustatakse kooskõlas kummagi lepinguosalise kohaldatavate andmekaitsenormidega.

Artikkel 11

Keeled

1. Majanduspartnerluslepingu komitee töökeel on inglise keel.
2. Majanduspartnerluslepingu komitee võtab lepingu muutmist või tõlgendamist käsitlevad otsused vastu lepingu autentsete tekstide keeltes. Majanduspartnerluslepingu komitee kõik muud otsused võetakse vastu inglise keeles.
3. Käesolev töökord ja majanduspartnerluslepingu komitee kõik vastuvõetud otsused, välja arvatud majanduspartnerluslepingu komitee otsused lepingu muutmise või tõlgendamise kohta, on autentsed komitee töökeeltes. Majanduspartnerluslepingu komitee otsused, millega muudetakse või tõlgendatakse lepingut, on autentsed kõigis keeltes, milles leping on autentne.

4. Kumbki lepinguosaline vastutab otsuste ja muude dokumentide tõlkimise eest oma ametlikku keelde või ametlikesse keeltesse, kui see on käesoleva artikli kohaselt nõutav, ning kannab selliste tõlgetega seotud kulud.

Artikkel 12

Kulud

1. Iga lepinguosaline kannab ise majanduspartnerluslepingu komitee koosolekutel osalemise kulud, sealhulgas nii personali-, sõidu- ja elamiskulud kui ka video- või telekonverentside ning posti- ja telekommunikatsioonikulud.
2. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab koosolekut korraldav lepinguosaline.
3. Kulud, mis on seotud koosolekutel ühest majanduspartnerluslepingu komitee töökeelest teise töökeelde tehtava suulise tõlke teenuste osutamisega, kannab koosolekut korraldav lepinguosaline.

Artikkel 13

Tolli ja kaubanduse soodustamise erikomitee

1. Tolli ja kaubanduse soodustamise erikomitee (edaspidi „erikomitee“) moodustatakse vastavalt lepingu artiklile 34 kõnealuses artiklis täpsustatud eesmärkidel.
2. Kooskõlas lepingu artikliga 34 annab erikomitee majanduspartnerluslepingu komiteele aru iga oma koosoleku tulemustest, otsustest ja järeldustest. Majanduspartnerluslepingu komiteed teavitatakse kirjalikult erikomitee määratud kontaktpunktidest. Erikomitee kogu asjakohane kirjavahetus, dokumendid ja teatised, mis on seotud lepingu 3. peatüki („Tolli ja kaubanduse soodustamine“) rakendamise ja kohaldamisega, edastatakse samaaegselt majanduspartnerluslepingu komitee sekretariaadile.
3. Käesolevat töökorda kohaldatakse *mutatis mutandis* erikomitee suhtes.

Artikkel 14

Töörühmad

Lepingu artikli 73 lõikes 3 ette nähtud ülesannete tulemuslikuks täitmiseks ja kooskõlas lepingu artikli 73 lõikega 2 võib majanduspartnerluslepingu komitee otsustada luua oma alluvuses töörühmi, et soodustada tehnilisi arutelusid lepingu konkreetsetel teemadel.

Majanduspartnerluslepingu komitee määrab kindlaks selliste töörühmade koosseisu ja ülesanded. Töörühmad annavad aru majanduspartnerluslepingu komiteele.

Artikkel 15

Töökorda muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta majanduspartnerluslepingu nõukogu kirjaliku otsusega vastavalt artiklile 9.
